

Capítulo

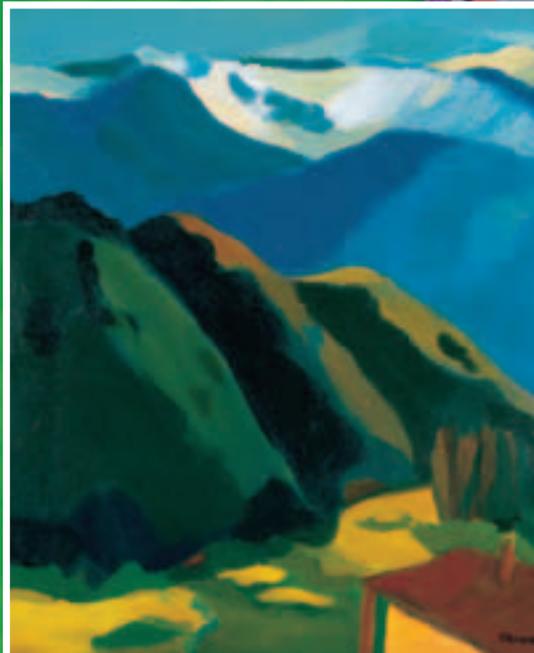
9

Ciudad y campo

Objetivos

In this chapter you will learn to:

- ❖ talk about life in the city
- ❖ talk about life in the country
- ❖ describe things that were happening
- ❖ refer to things already mentioned
- ❖ indicate where things are located
- ❖ talk about some cities in the Spanish-speaking world



María Eugenia Terrazas *Inmensidad cordillerana*



Spanish  online 

To interact with your online edition of
¡Buen viaje! go to: glencoe.com.





SUNSHINE STATE STANDARDS

This chapter is all about life in the city and country. The material in the chapter will address the Sunshine State Standards listed below.

- FL.A.1.2.1** express likes or dislikes regarding various objects, categories, people, and events present in the everyday environment.
- FL.A.1.2.3** recognize and appropriately use oral syntax (grouping of words into sentences and phrases) and inflection in spoken target language.
- FL.A.1.3.1** exchange information with peers and familiar adults orally and in writing about topics of common interest and about the target culture (e.g., personal relationships, events in the past, or academic and cultural interests).
- FL.A.2.2.3** organize information in spoken or written form about a variety of topics of academic and cultural interest (e.g., by making lists, categorizing objects, or organizing concepts).
- FL.A.2.2.5** comprehend and respond to oral messages (e.g., personal anecdotes or narratives) based on familiar themes and vocabulary.
- FL.A.2.3.4** recognize the relationship between verbal and nonverbal signals in communication, while listening to a live speaker of the target language or while viewing and listening to a mass-media product (i.e., film, video, or concert).
- FL.A.3.2.1** describe important people (e.g., family members and friends) and objects present in his or her everyday environment and in school.
- FL.A.3.2.2** provide information in spoken or written form on a variety of topics of popular and cultural interest (provide, e.g., descriptions, expressions of opinion, appreciation, and analysis).
- FL.A.3.2.3** give responses in spoken or written form (e.g., answering simple questions, formulating questions, and making simple statements) to age-appropriate stories, poems or other literature, songs, films, or visual works.
- FL.A.3.3.1** write various types of texts (e.g., simple letters and essays) for a defined audience (e.g., teacher, peers, or pen pal) about topics of personal interest or experience (in terms of, e.g., ideas, opinions, attitudes, and feelings).
- FL.A.3.3.2** provide information in spoken and written form on a variety of topics of personal, academic, and cultural interest (e.g., descriptions of popular or historical characters, expressions of opinion, personal conclusions about general-interest topics, and comparisons and contrasts between the target culture and his or her own culture).
- FL.A.3.4.1** effectively communicate orally in the target language regarding a past, present, or future event.
- FL.B.1.2.2** identify patterns of behavior and the values, beliefs, or viewpoints typical of children in the target culture.
- FL.B.1.3.1** use appropriate verbal and nonverbal communication for daily activities with peers and adults.
- FL.B.1.3.4** identify and discuss various aspects of the target culture (e.g., educational systems or institutions, means of transportation, and various rules).
- FL.C.1.2.2** use target-language vocabulary or concepts to reinforce knowledge of a related topic studied in another class (e.g., geographical place names, parts of the body, or basic mathematical operations).

Jacksonville riverfront
and skyline at sunset

Especialmente para Estudiantes de Florida

- FL.D.1.4.1** know elements of the target language that signify time, and the similarities and differences between comparable linguistic markers in the target language and in his or her own language.
- FL.D.2.2.3** recognize some cultural aspects, viewpoints, and attitudes of people in both his or her own culture and the target culture relating to family, school, work, and play.
- FL.D.2.4.4** recognize the contributions of other parallel cultures (e.g., Native American, African, and European) to the target culture.
- FL.E.1.3.1** know the major languages other than English that are used in the United States and the geographic regions in which they are most commonly used.



TIPS FOR SUCCESS

Review the Study Tips below to help you succeed on the Sunshine State Standards identified.

Vocabulario

PALABRAS 1 y 2 (pages 262–269)

- The **Palabras 1** section on pages 262–263 has many sentences. Only a small part of each sentence contains new words. An excellent study technique is to ask yourself questions about each sentence as you study.

Example:

¿Qué hay en la zona comercial?

¿Dónde hay muchas oficinas y tiendas?

¿Qué hora es?

¿Quién estaba saliendo?

¿De dónde estaba saliendo la gente?

- You can answer these questions with a complete sentence or with just the necessary words. Example:
**La gente estaba saliendo de sus oficinas.
De sus oficinas.**
- This gives you the opportunity to use the words several times. The more you use them the easier it will be to remember them. **FL.A.3.2.3**

Estructura

El imperfecto progresivo (pages 270–271)

- Remember that if you pronounce correctly, you will not misspell words. The vowel **i** is pronounced *ee* as in *see*. If you pronounce the following correctly, you will never try to spell them with an **e**: **pidiendo, sirviendo, repitiendo, diciendo**. **FL.A.1.2.3**
- This grammar point is quite easy. Pronounce the irregular past participles several times aloud. You may also want to copy them once in written form before doing the activities. **FL.A.1.2.3**

Lecturas culturales (pages 278–279)

After you read a paragraph, summarize the most important information before continuing to read the selection. Your summary may be oral or written. **FL.B.1.3.4**

For tips to help you address the Sunshine State Standards, see the Study Tips for Chapter 9 on pages H26 and H27 at the back of your textbook.



Palm in the Everglades



FLORIDA

Use your **Student Words™** CD for more practice.



En la ciudad

el rascacielos



la oficina

En la zona comercial hay muchas oficinas y tiendas. Eran las siete y media de la tarde y mucha gente estaba saliendo de sus oficinas.



la fábrica

La zona industrial está en las afueras de la ciudad. Los obreros estaban trabajando todo el día en la fábrica.



el edificio alto



En la zona residencial hay muchos apartamentos (departamentos) y condominios. Hay pocas casas privadas.



un plano de la ciudad



la plaza

la calle

la avenida, el bulevar

Muchas calles y avenidas desembocan en la plaza. Las avenidas son anchas.



Esta calle o callecita angosta es muy pintoresca. Está en el barrio viejo de la ciudad.



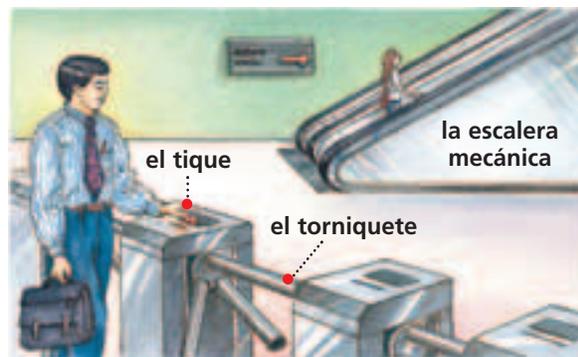
Hay un semáforo en la esquina.
Los peatones caminan en la acera.
Cruzan la calle en el cruce de peatones.



La gente estaba esperando en
la parada del bus.



La estación del metro



La señorita estaba subiendo
la escalera mecánica.
El señor estaba metiendo el tique
en la ranura del torniquete.

¿Qué palabra necesito?

1 Historieta El señor Salas de Caracas



Contesten.

1. ¿Estaba viviendo el señor Salas en Caracas?
2. ¿Tenía un apartamento en una zona residencial de la ciudad?
3. ¿Estaba su apartamento en un edificio alto?
4. ¿Trabajaba él en una oficina cerca de la Plaza Simón Bolívar?
5. ¿Estaba su oficina en un rascacielos?
6. ¿Tomaba el señor Salas el metro a su trabajo?
7. ¿Había una boca de metro cerca de su apartamento?
8. ¿Compraba el señor Salas tiques para el metro?



Caracas, Venezuela



2 El plano de la ciudad



Contesten según el dibujo.

1. ¿Desembocan muchas calles en la Plaza San Martín?
2. ¿Es ancha o angosta la calle Mina?
3. ¿Hay un semáforo en la esquina de Mina y Luz?
4. ¿Hay una parada de bus en la plaza?
5. ¿Hay muchos coches en la plaza?
6. ¿Hay peatones en la acera?

3

En la ciudad Digan que sí o que no.



1. Frecuentemente el barrio viejo de una ciudad es también una zona histórica.
2. Una zona comercial de una ciudad tiene muchas fábricas.
3. La zona industrial siempre se encuentra en el centro mismo de la ciudad.
4. Un obrero trabaja en una oficina.
5. Hay muchas oficinas en la zona comercial de la ciudad.
6. Un rascacielos es un edificio muy alto que tiene muchos apartamentos u oficinas.
7. Los semáforos se encuentran por lo general en una esquina y ayudan a controlar el tráfico.
8. La gente espera el bus en la boca del metro.
9. Los peatones caminan en la calle.
10. Los peatones pueden cruzar la calle en el cruce de peatones.



La Habana, Cuba

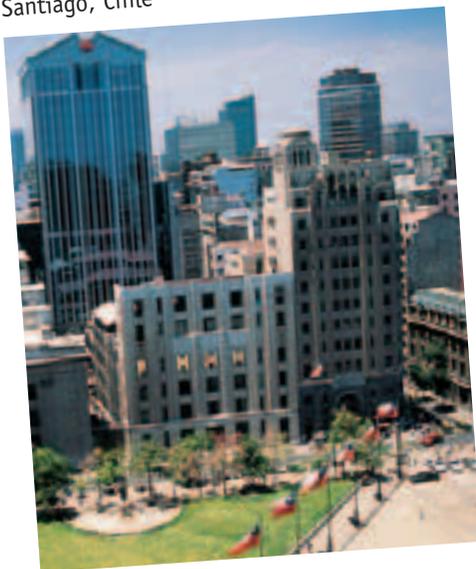
4

El transporte en la ciudad Contesten.



1. ¿Qué toman los pasajeros para bajar y subir de una estación de metro?
2. ¿Dónde meten los pasajeros el tique antes de abordar el metro?
3. ¿Dónde esperan los pasajeros el bus?
4. ¿Dónde caminan los peatones?
5. ¿Dónde pueden cruzar la calle los peatones?

Santiago, Chile



FL.A.1.3.1 (I)

FL.A.3.2.1 (M)

5



Una ciudad cercana Trabaja con un(a) compañero(a). Si ustedes viven en una ciudad, conversen juntos y describan su ciudad. Si no viven en una ciudad, hablen de una ciudad que han visitado cerca de donde viven.

FL.A.3.2.2 (I)

6



Opiniones Trabaja con un(a) compañero(a). Discutan lo que ustedes consideran las ventajas y las desventajas de la vida en una ciudad. ¿Están ustedes de acuerdo o no? ¿Quién preferiría vivir en la ciudad?



En el campo

el campesino

una casa de campo

un pueblo pequeño



una finca

el campo

Los campesinos viven en el campo.
Ellos tienen una finca.
Ellos cultivan los campos.

El cultivo de los cereales
es muy importante.

FLORIDA
Use your **Student Words**™
CD for more practice.



sembrar

la siembra

El campesino va a sembrar cereales.
No está sembrándolos ahora.
Va a sembrarlos en la primavera.



la cosecha

cosechar

Y va a cosecharlos en el otoño.

el trigo

el maíz



Los agricultores crían animales domésticos.

el ganado



las vacas



los cerdos



las gallinas



¿Qué palabra necesito?

7 Historieta Los Ayala

Contesten según se indica.

1. ¿Dónde viven los Ayala?
(en un pueblo pequeño en el campo)
2. ¿Qué tienen ellos? (una finca)
3. ¿Qué hay en la finca? (campos de cereales)
4. ¿Qué siembran los Ayala? (trigo y maíz)
5. ¿Cuándo siembran? (en la primavera)
6. ¿Cuándo es la cosecha? (en el otoño)
7. ¿Qué crían los Ayala en su finca?
(animales domésticos)
8. ¿Qué animales tienen? (vacas y cerdos)



Echalar, España

FL.A.2.2.3 (M)

8 Ya sabemos mucho. Contesten.



1. ¿Cuáles son todos los vegetales o todas las legumbres que ya conoces en español?
2. ¿Cuáles son las frutas que ya conoces en español?
3. ¿Cuáles son los animales que ya conoces en español?
4. ¿Cuáles son las cuatro estaciones del año?



Andalucía, España

9

Cosas del campo Digan que sí o que no.



1. Las vacas nos dan leche.
2. Las gallinas ponen huevos.
3. El tomate es un vegetal.
4. Hay muchas fincas en la ciudad.
5. Los obreros son campesinos.
6. Los campesinos cultivan los campos en una fábrica.
7. El manzano es un árbol y la manzana es la fruta que da el árbol.
8. Una carne que nos da el cerdo es el jamón.
9. Los campesinos viven en una casa de campo.
10. Una huerta produce muchos vegetales.

FL.A.1.3.1 (I)

10

En el campo No importa si vives en el campo o no.



A casi todos nosotros nos gusta de vez en cuando pasar un día tranquilo en el campo. Trabaja con un(a) compañero(a). Describan un día fabuloso en el campo. Hablen de lo que ven y lo que hacen.



FL.A.1.2.1 (M)

FL.A.1.3.1 (I)

11

Opiniones Trabaja con un(a) compañero(a). Discutan lo que ustedes consideran las ventajas y las desventajas de la vida en el campo. ¿Están ustedes de acuerdo o no? ¿Quién preferiría vivir en el campo?



Spanish Online 

For more information about the countryside of Mexico and other countries in the Spanish-speaking world, go to **Web Explore** on the Glencoe Spanish Web site at glencoe.com.



Oaxaca, México



Sinaloa, México



For more practice using words from **Palabras 1** and **2**, do Activity 9 on page H10 at the end of this book.



El imperfecto progresivo

Describing what was going on

1. The imperfect progressive is used to describe an action as it was taking place. It is formed by using the imperfect tense of **estar** and the present participle.

El obrero estaba trabajando en la fábrica.

Los muchachos estaban comiendo las frutas del huerto.

2. Most verbs that have a stem change in the preterite have the same stem change in the present participle.

E → I		O → U	
pedir	pidiendo	dormir	durmiendo
servir	sirviendo	morir	muriendo
repetir	repitiendo		
decir	diciendo		

3. The following verbs have a y in the present participle.

caer	cayendo	distribuir	distribuyendo
leer	leyendo	construir	construyendo
traer	trayendo	contribuir	contribuyendo
oír	oyendo		

¿Qué palabra necesito?

12

Historieta Un día típico en la ciudad

Contesten con sí.



1. ¿Estaba circulando mucho tráfico por la ciudad?
2. ¿Estaba dirigiendo el tráfico un policía?
3. ¿Estaban caminando por las aceras muchos peatones?
4. ¿Estaban cruzando las calles?
5. ¿Estaban cruzando las calles en el cruce de peatones?
6. ¿Estaba haciendo cola mucha gente en la parada del bus?
7. ¿Estaba saliendo mucha gente de la boca del metro?
8. ¿Estaba subiendo mucha gente en la escalera mecánica?



Madrid, España

13 Historieta Durante el vuelo

Contesten según el modelo.



¿Trabajaban durante el vuelo los asistentes de vuelo?

Sí, estaban trabajando durante el vuelo.



1. ¿Servían refrescos los asistentes de vuelo?
2. ¿Servían una comida?
3. ¿Daban anuncios?
4. ¿Leían las reglas de seguridad?
5. ¿Oían música estereofónica los pasajeros?
6. ¿Leían revistas algunos pasajeros?
7. ¿Dormían otros?

14 Historieta El túnel nuevo Completen con el imperfecto progresivo.

Los ingenieros 1 (construir) el túnel nuevo. El público 2 (esperar) la apertura del túnel. Muchos hombres y mujeres 3 (trabajar) en su construcción. Este proyecto les 4 (pagar) un buen salario. Pero algunas personas 5 (decir) que no era buena idea. Ellos 6 (pensar) en el impacto ecológico del túnel. Pero nadie 7 (escuchar) a los ecologistas. El público 8 (ver) que con el túnel los viajes al centro serían más cortos.

FL.A.3.4.1 (I)

15 Ayer a las... Pregúntale a tu compañero(a) lo que estaba haciendo ayer a la hora indicada. Él o ella te contestará. Luego cambien de rol.



8:00 A.M.

5:00 A.M.

6:30 A.M.

6:30 P.M.

10:30 A.M.

3:00 P.M.

8:00 P.M.

12:00 P.M.

11:00 P.M.

4:00 P.M.

FL.B.1.3.1 (I)

16 Tienes un problema. Un(a) compañero(a) va a ser tu padre o tu madre. Está muy enfadado(a) (*angry*) porque tú volviste a casa muy tarde anoche. Él o ella tiene muchas preguntas para ti. Tienes que decirle todo lo que estabas haciendo para explicar por qué no podías volver a casa más temprano. Luego cambien de rol.





Colocación de los pronombres de complemento

Referring to things already mentioned

1. When the object pronouns are used with the present participle, they may precede the helping verb or they may be attached to the participle.

Estaban comiendo el maíz .	Me estaba mostrando la finca .
Lo estaban comiendo.	Me la estaba mostrando.
Estaban comiéndolo.	Estaba mostrándomela.

2. When the object pronouns are used with the infinitive, they may precede the helping verb that accompanies the infinitive or they may be attached to the infinitive.

Voy a cruzar la calle .	Voy a dar el plano a José .
La voy a cruzar.	Se lo voy a dar.
Voy a cruzarla.	Voy a dárselo.

¿Lo sabes?
To maintain the same stress, a participle carries a written accent when either one or two pronouns are attached to it.
Está sirviéndolo.
Está sirviéndomelo.

¿Lo sabes?
To maintain the same stress, an infinitive carries a written accent only when two pronouns are attached to it.
Quiere darme el plano.
Quiere dármelo.

¿Qué palabra necesito?

FL.A.1.2.3 (I)

17

Historieta En la finca

Contesten según el modelo.



¿Estaba mostrándote la finca el señor? →

Sí, estaba mostrándomela.

Sí, me la estaba mostrando.



- ¿Estaba mostrándote la casa de campo el señor?
- ¿Te estaba describiendo la casa?
- ¿Estabas admirando la casa?
- ¿Estabas mirando a los campesinos en la finca?
- ¿Estaban ellos sembrando los campos?
- ¿Estaban criando los animales también?

FL.A.1.2.3 (I)

18

Buena higiene Sigán el modelo.

Me voy a lavar **el pelo**. →

Voy a lavármelo.



- Me voy a lavar *el pelo*.
- Quiero comprarme *el nuevo champú* en la farmacia.
- No puedo recordar *el nombre del champú*.
- El farmacéutico podrá darme *el nombre*.
- Tengo que lavarme *el pelo* esta noche.



19 Historieta En el cine Contesten con pronombres.

1. ¿Quiere ver la película Marisol?
2. ¿Va a ver la película?
3. ¿Está comprando las entradas ahora?
4. ¿Está comprando las entradas en la taquilla del cine?
5. ¿Quiere Marisol ver la película desde la primera fila?
6. Desde la primera fila, ¿puede ver la película bien?

FL.A.3.4.1 (I)

20 ¿Acabas de hacerlo? Contesten según el modelo.



¿Acabas de hacer el crucigrama o vas a hacer el crucigrama?

Acabo de hacerlo.



1. ¿Acabas de leer el periódico o vas a leer el periódico?
2. ¿Acabas de escribir la carta o vas a escribir la carta?
3. ¿Acabas de tomar el examen o vas a tomar el examen?
4. ¿Acabas de hacer tus tareas o vas a hacer tus tareas?
5. ¿Acabas de llamar a tu amigo o vas a llamar a tu amigo?

21 Historieta Una carta

Contesten según se indica.

1. ¿Está escribiendo la carta Elena? (no)
2. ¿Cuándo va a escribírtela? (mañana)
3. ¿Está comprando los sellos ahora? (no)
4. ¿Ya los ha comprado? (sí)
5. ¿Cuándo va a enviarte la carta? (mañana)
6. ¿La vas a abrir enseguida? (sí)
7. ¿Cómo vas a leerla? (con mucho interés)
8. ¿La vas a contestar enseguida? (sí)
9. ¿Vas a enviarle la carta enseguida? (sí)

SpanishOnline
 For a fun way to review this grammar point, go to the Chapter 9 eGame on the Glencoe Spanish Web site at glencoe.com.

FL.D.1.4.1 (M)

¿Te acuerdas?
 Acabar de means to have just.
 Acabo de llegar.
 I have just arrived.





Adjetivos y pronombres demostrativos

Pointing out people or things

1. You use the demonstrative adjectives *this, that, these, and those* to point out people or things. In Spanish, the demonstrative adjective, like all adjectives, agrees with the noun it modifies.
2. All forms of **este** indicate someone or something close to the speaker. They mean *this* or *these* in English.

Este boleto que tengo aquí es para el metro.

All forms of **ese** indicate someone or something close to the person being spoken to.

Ese boleto que tú tienes allí es para el bus.



All forms of **aquel** indicate someone or something away from both the speaker and the listener. The forms of both **ese** and **aquel** mean *that* or *those* in English.

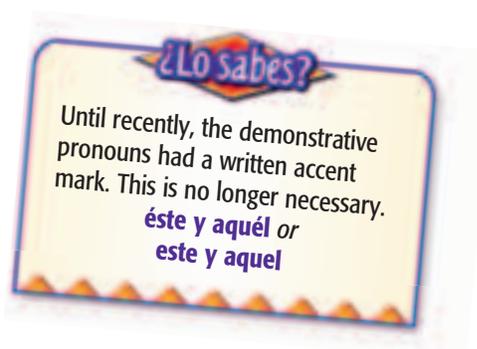
Aquellos boletos en aquella mesa allá no son usados.

Note that the adverbs **aquí, allí, and allá** indicate relative position—*here, there, over there*.

3. The forms used for the demonstrative pronouns—*this one, that one, these, those*—are the same as those used for demonstrative adjectives.

No me gusta este (aquí).

Pero aquellos (allá), sí, me gustan.



¿Cómo lo digo?

22 ¿Qué precio tienen? Siguen el modelo.



el abrigo →

¿Qué precio tiene el abrigo?

¿Cuál? ¿Este abrigo aquí?

No, aquel abrigo en el escaparate.

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1. los guantes | 5. el cinturón |
| 2. la falda | 6. los pantalones |
| 3. el suéter | 7. la blusa |
| 4. las corbatas | 8. los calcetines |



Buenos Aires, Argentina

23 El plano que tú tienes Completen con *este*, *ese* o *aquel*.

- ___ plano de la ciudad que tú estás mirando es bueno pero ___ que tiene Felipe es malo. No sirve para nada.
- ___ calle aquí es una calle peatonal pero ___ allá no es sólo para peatones. Y tiene mucho tráfico.
- ___ estación de metro aquí en el centro de la ciudad es mucho más grande que ___ estación en las afueras.
- ___ edificios aquí en el centro mismo de la ciudad son muy altos. ___ que están más lejos en las afueras no son tan altos.
- ___ novela que yo estoy leyendo tiene lugar aquí en ___ ciudad. Pero ___ novela que tiene Pedro, no la conozco. No sé dónde tiene lugar.



FL.A.1.2.1 (I)

24

Preferencias Trabaja con un(a) compañero(a). Miren esta foto de un escaparate de una tienda de ropa en Caracas.

Discutan lo que a cada uno(a) de ustedes le gusta y no le gusta.

Luego comparen sus preferencias.



25

Juego ¿Cuál? Trabaja con un(a) compañero(a). Haz una frase usando *este*, *ese* o *aquel*. Tu compañero(a) te dirá si hablas de algo *aquí*, *allí* o *allá*. Luego cambien de rol.



Caracas, Venezuela



Andas bien. ¡Adelante!

Conversación

FL.A.2.2.5 (I)

FL.B.1.2.2 (M)



El campo y la ciudad



Lupe ¿Te gusta vivir en el campo? ¿Qué haces? ¿No es aburrido?

Mónica De ninguna manera. El otro día estaba hablando con mi amigo Miguel. Estaba diciéndole todo lo que podemos hacer aquí en este pueblo.

Lupe Pero en la ciudad tenemos cines, museos. Tenemos de todo. Y puedes tomar el bus o el metro para ir de un lugar a otro. Todo es tan conveniente.

Mónica Sí, pero aquí no tienes que esperar el semáforo para cruzar la calle. ¿Y sabes lo que es el automóvil? Tenemos uno y podemos usarlo sin pasar horas en el tráfico.

Lupe Sí, lo sé. Pero yo nunca viviría en el campo.

Mónica Y yo nunca viviría en la ciudad. No me gustaría vivir sin aire puro y mucho espacio. Voy a pasear a caballo. ¿Quieres acompañarme?

Lupe ¿A caballo?

¿Comprendes?

Contesten.

1. ¿Qué le pregunta Lupe a Mónica?
2. ¿Con quién estaba hablando Mónica el otro día?
3. ¿Cree Mónica que el campo es aburrido?
4. ¿Por qué prefiere Lupe la ciudad?
5. ¿Por qué dice ella que todo es tan conveniente?
6. Según Mónica, ¿hay mucho tráfico en el campo?
7. ¿Quién no viviría nunca en el campo? ¿Por qué no?
8. ¿Qué va a hacer Mónica?
9. ¿Qué crees? ¿La va a acompañar Lupe?

Vamos a hablar más

FL.A.1.2.1 (M)

FL.A.3.2.2 (I)

A

Donde quiere vivir Trabaja con un(a) compañero(a). Discutan si preferirían vivir en la ciudad o en el campo. Den sus razones.



El Alcázar, Segovia, España



Palacio de Bellas Artes, Ciudad de México

FL.A.3.4.1 (I)

B

Explica por qué. Trabaja con un(a) compañero(a). Él o ella te preguntará por qué no hiciste algo ayer. Explica que no lo hiciste ayer porque estabas haciendo otra cosa. Dile lo que estabas haciendo. Luego cambien de rol. Pueden usar el modelo como guía.



—¿Por qué no me llamaste ayer?

—No te llamé porque estaba leyendo un libro interesante.

Lecturas culturales

FL.A.3.2.3 (I)

FL.D.2.4.4 (M)

Buenos Aires, Argentina



Buenos Aires, la capital de Argentina, es una ciudad muy bonita. Se dice que esta ciudad es la más europea de todas las ciudades de Latinoamérica.

Recientemente Sandra Connors, una americana, estaba visitando a Buenos Aires. Un día, mientras estaba caminando por el centro de la ciudad, les dijo a algunos conocidos porteños¹ que no sabía si estaba en Buenos Aires, Londres o Madrid.

La calle Florida es una calle peatonal en la zona comercial de la ciudad. En esta calle no permiten carros. Si te gusta ir de compras tienes que caminar por esta calle con sus cientos de tiendas.

La avenida más ancha del mundo es la Avenida 9 de Julio. Aquí puedes sentarte en una confitería² y mirar a la gente que pasa. Si tienes hambre, puedes ir a uno de los carritos de la Costanera norte. Los verdaderos carritos del pasado se han transformado en una fila de restaurantes al borde del río de la Plata. Aquí sirven el delicioso bife argentino.

¹porteños *inhabitants of Buenos Aires*

²confitería *café, tea room*

Reading Strategy

Taking notes to remember what has been read If you are reading material that you do not know much about, it is often a good idea to take notes to help you remember and organize what you read. One way to take notes is to summarize the content of a selection. Another way is to jot down key words and ideas about the topic. These notes will come in handy later when you need to study for a test.



Calle Florida y Avenida Córdoba



Avenida 9 de Julio,
Buenos Aires

El bife argentino viene del ganado que cuidan los gauchos en las pampas argentinas. Muchos porteños ricos tienen estancias en las pampas. Una estancia es una finca grande donde crían ganado. Los ricos van a su estancia para divertirse en sus lujosas³ casas de campo.

Es imposible hablar de las ciudades de Latinoamérica sin mencionar el problema de los pobres que vienen a las ciudades desde el campo en busca de trabajo. Estos pobres viven en chabolas que se encuentran principalmente en las afueras. En Buenos Aires se llaman «villas miseria».

³lujosas *luxurious*

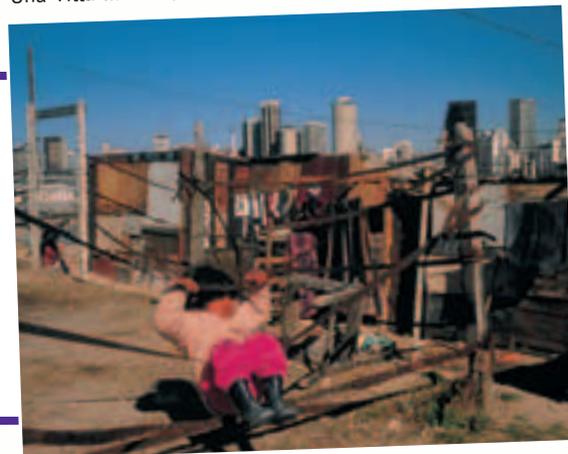
Un gaucho en las pampas argentinas



FLORIDA
Use your Student Works™
CD for more practice.

Una estancia,
Argentina

Una villa miseria, Buenos Aires



¿Comprendes?

Buenos Aires Identifiquen y describan.

1. la calle Florida
2. la Avenida 9 de Julio
3. los carritos de la Costanera norte
4. las pampas
5. una estancia
6. una «villa miseria»

Lectura opcional 1

FL.B.1.3.4 (M)

Lima, Perú

Lima, la capital de Perú, es una ciudad muy hermosa. En el centro mismo de la ciudad hay un gran barrio histórico. Muchos de los edificios de este barrio datan de la época colonial.

Hay dos plazas importantes en el centro de Lima—la Plaza de Armas y la Plaza San Martín. El famoso Jirón de la Unión enlaza¹ estas dos plazas. El Jirón de la Unión es una calle peatonal con muchas tiendas y centros o galerías comerciales. Hoy día hay también muchos vendedores ambulantes. Estos vendedores ambulantes han venido a la capital de los pueblos pequeños del altiplano.

En los alrededores de Lima cerca de las playas del Pacífico hay muchas zonas residenciales muy bonitas. En las calles bordeadas de palmas hay edificios altos con apartamentos y condominios. Hay también casas lujosas².

Una vez más, es imposible hablar de las ciudades de Latinoamérica sin mencionar el problema de los pobres que vienen a las ciudades desde el campo en busca de trabajo. Como hemos aprendido, los barrios pobres donde viven se llaman «villas miseria» en Buenos Aires. En Perú se llaman «pueblos jóvenes».

¹enlaza joins

²lujosas luxurious



Lima, Perú

¿Comprendes?

Lima Contesten.

1. ¿Cuál es la capital de Perú?
2. ¿Cómo es el centro de Lima?
3. ¿De qué época datan muchos de los edificios?
4. ¿Cuáles son dos plazas importantes en el centro de Lima?
5. ¿Qué calle enlaza estas dos plazas?
6. ¿Qué es el Jirón de la Unión?
7. ¿Quiénes son los vendedores ambulantes?
8. ¿Qué hay en los alrededores de Lima?
9. ¿Por qué van los campesinos a la ciudad?
10. ¿Qué es un «pueblo joven»?

Jirón de la Unión, Lima



Lectura opcional 2

Plaza Central, Santa Fe



FL.C.1.2.2 (I) FLE.1.3.1 (M)

Una ciudad norteamericana con profundas raíces hispanas

Santa Fe, la capital de Nuevo México, está al pie de las montañas Sangre de Cristo. Esta ciudad fue fundada¹ por los españoles en 1609 sobre unas ruinas indígenas prehistóricas. Durante doscientos años Santa Fe fue un centro para el comercio entre los españoles y varios grupos indígenas. En 1680 los indios pueblo se levantaron contra los españoles. Querían echarlos² de Santa Fe y así hicieron. Pero doce años después, los españoles, bajo Diego de Vargas, volvieron a Santa Fe y restablecieron su dominio.

Si abres la guía telefónica o simplemente miras los nombres en las casas, verás que la influencia hispana todavía vive en Santa Fe. Sigue existiendo no solamente en los museos sino en carne y hueso. Las familias hispanas predominan en esta ciudad que es la capital más antigua de Estados Unidos.

¹fundada *founded*

²echarlos *throw them out*

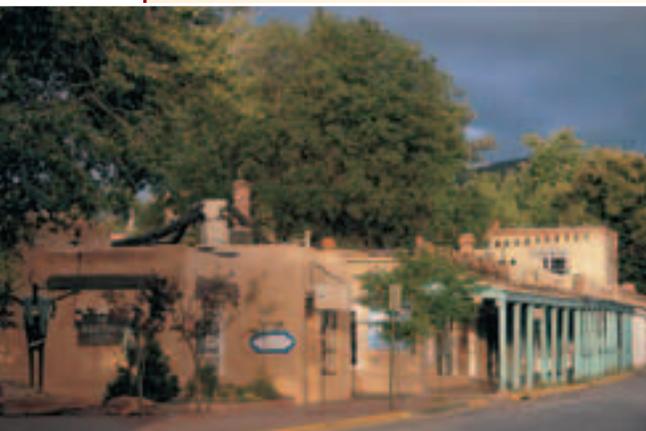
¿Comprendes?

A La geografía Busquen en un mapa dónde está la ciudad de Santa Fe y dónde están las montañas Sangre de Cristo.

B Santa Fe Contesten.

1. ¿Qué edad tiene Santa Fe?
2. Antes de la fundación de Santa Fe, ¿qué había en el mismo sitio?
3. ¿Para qué servía la ciudad durante dos siglos?
4. ¿Qué hicieron los indios pueblo en 1680?
5. ¿Qué hicieron los españoles en 1692?

C El significado En tus propias palabras, explica lo que dice el último párrafo de la lectura.



Calle comercial, Santa Fe

Conexiones

Las ciencias sociales

FL.C.1.2.2 (I) FL.D.2.2.3 (M)

La demografía

Demography is the study of human populations, of their distribution, density, and vital statistics. Demographics explain where people choose to live and why. They also explain population shifts—why people move around.

The demography of Latin America is particularly interesting. You will see some marked contrasts between the demographics of the two Americas.



Bogotá, Colombia



Lima, Perú

La demografía de Latinoamérica

La demografía es el estudio de las poblaciones humanas. El demógrafo nos explica dónde decide vivir la gente y por qué decide vivir allí. Nos explica también cuándo y por qué la gente decide mudarse para establecerse en otro lugar. Es decir que el demógrafo explica las razones por la migración.

Algunas estadísticas

Si contrastamos las poblaciones de Latinoamérica y Estados Unidos, lo primero que notamos es que Latinoamérica tiene una población mucho más numerosa. Durante muchos años Nueva York y Los Ángeles fueron las dos ciudades más grandes de las Américas. Ya no.

Nueva York	8.050.000	México D.F.	8.681.000
Los Ángeles	3.903.000	São Paulo, Brasil	17.900.000

Patrones migratorios

En las últimas décadas los centros urbanos de Latinoamérica han crecido dramáticamente. Los campesinos se han ido del campo a la ciudad en busca de trabajo y mejores condiciones de vida. En muchos casos ellos no han encontrado mejor vida, sino miseria. Las ciudades no pueden acomodar a todos los que allí buscan mejor vida. No hay bastante trabajo. Y no hay viviendas adecuadas. Los pobres tienen que vivir en barrios sin agua corriente ni electricidad.

La edad

Otra estadística significativa es la de la edad de las poblaciones de las Américas. Latinoamérica es una región de jóvenes, mientras que Estados Unidos es un país de envejecientes. Como ejemplo, vamos a comparar a México con Estados Unidos.

	% menos de 5 años	% 5 a 14 años	% más de 65 años
EE.UU.	7.5	14.1	12.4
México	13.8	25.1	4.1



¿Comprendes?

A ¿Cuál es la palabra? Busquen la palabra cuya definición sigue.

1. el acto de trasladarse para establecerse en otro lugar
2. personas que se están poniendo viejos
3. el estudio de las poblaciones humanas
4. casas, residencias donde la gente vive
5. una zona o parte de una ciudad

B La demografía Digan que sí o que no.

1. El demógrafo nos enseña dónde vive la gente y por qué decide vivir allí.
2. Las ciudades de Estados Unidos son más grandes que las ciudades de Latinoamérica.
3. Las ciudades latinoamericanas siempre han sido más grandes que las ciudades de Estados Unidos.
4. Los campesinos que se establecen en las ciudades de Latinoamérica siempre encuentran mejor vida.
5. No hay bastante trabajo para todos en el campo y no hay bastante trabajo en las ciudades.
6. Hay más viejos o ancianos en Latinoamérica que en Estados Unidos.
7. La población latinoamericana es más vieja (mayor) que la población estadounidense.

¡Te toca a ti!

Use what you have learned

HABLAR

1

FL.A.3.2.3 (I)

La ciudad

✓ *Talk about life in the city*



Con un(a) compañero(a), miren esta foto de la ciudad de Barcelona. Hablen juntos y describan todo lo que ven en la foto. Luego decidan si es una ciudad que les gustaría visitar.



Barcelona, España

HABLAR

2

FL.A.3.3.2 (I)

Transporte público

✓ *Talk about public transportation*



Tu compañero(a) es un(a) joven ecuatoriano(a) que está visitando tu pueblo o ciudad. Quiere saber algo sobre los medios de transporte público. Si no hay transporte público donde vives, describe los medios de transporte en una ciudad cercana.

HABLAR

3

FL.A.1.2.1 (I)

Una ciudad hispana

✓ *Talk about life in an interesting Spanish-speaking city*



Tú ya conoces muchas ciudades hispanas. Selecciona una que a ti te gusta y descríbela a un(a) compañero(a). Luego tu compañero(a) describirá una ciudad que a él o a ella le gusta.

HABLAR

4

FL.A.3.2.2 (I)

¿Hablas de la ciudad o del campo?

✓ *Talk about city or country life*



Trabaja con un(a) compañero(a). Haz una frase que describe algún aspecto de la ciudad o del campo. Tu compañero(a) te dirá de qué hablas—la ciudad o el campo. Luego cambien de rol.

Spanish Online 

To compare the tourist activities of Buenos Aires with those of the ranches in rural Argentina, go to the Chapter 9 **WebQuest** on the Glencoe Spanish Web site at glencoe.com.



FL.A.3.3.1 (I)

Yo nunca viviría en...

✓ Give your opinion about city life versus country life



Vas a escribir una composición titulada «Yo nunca viviría en...». Tienes que completar el título con **la ciudad** o **el campo**.

Writing Strategy

Comparing and contrasting

Comparing and contrasting involves writing about similarities and differences between two or more related things. A Venn diagram will help you do this. First draw two intersecting circles; title the circles with the subject to be compared. List unique features of each subject. Then list the similarities of the two subjects in the area where the circles intersect. This tool, or any other similar one you can think of, will help you organize your thoughts so you can clearly and effectively write your comparison.



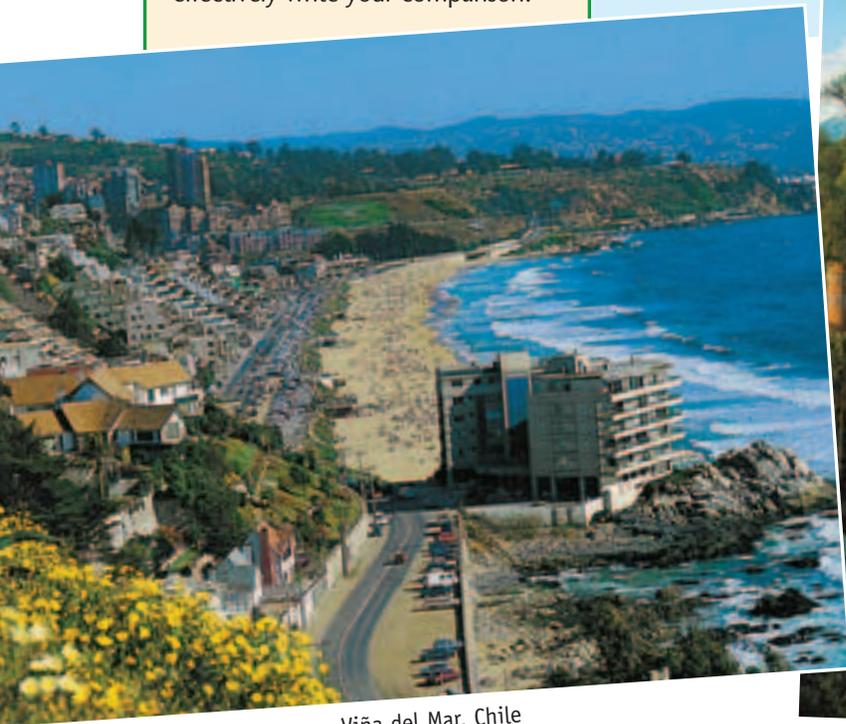
FL.A.2.2.3 (I)

FL.A.3.3.1 (I)

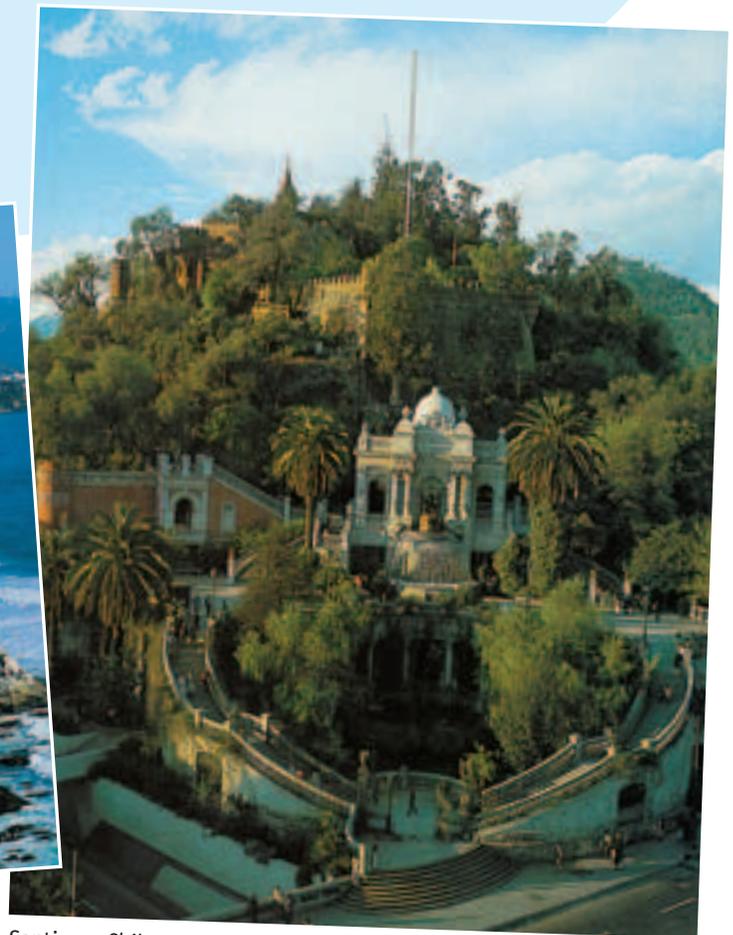
Dos ciudades



Think of two cities you have visited. Write a paper, comparing the two places. If you are not familiar with two different cities, compare the town where you live with a nearby city or other town. Be sure to organize your thoughts with a list or a graphic, showing the similarities and differences.



Viña del Mar, Chile



Santiago, Chile

Vocabulario

1 Contesten.

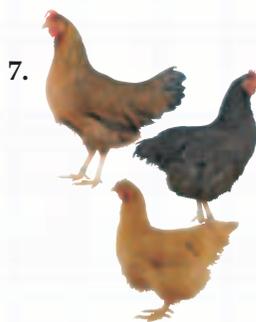
1. ¿Qué hay en una zona comercial de una ciudad?
2. ¿Qué hay en las esquinas de muchas ciudades que ayudan a controlar el tráfico?

To review
Palabras 1, turn to
pages 262-263.

2 Completen.

3. Los obreros trabajan en una ____ en una zona industrial en las afueras de la ciudad.
4. Muchas calles y avenidas ____ en la plaza.
5. Los ____ andan (a pie) por la acera.
6. La gente espera el bus en la ____.

3 Identifiquen.



To review **Palabras 2**,
turn to pages 266-267.

4 Completen.

11. El ____ es el árbol que da manzanas.
12. Los agricultores ____ animales domésticos.
13. Los campesinos ____ los campos.

Estructura

5 Escriban según el modelo.

Ellos cosechan el arroz. →

Estaban cosechando el arroz.

14. Ellos construyen una fábrica.
15. Yo repito las direcciones.
16. La gallina duerme.
17. Yo no leo nada.
18. ¿Quién lo dice?

6 Escriban de otra manera.

19. ¿El plano de la ciudad? Yo quería dárselo.
20. ¿Los campos? Estaban cultivándolos.
21. ¿El tique? Él estaba metiéndolo en la ranura del torniquete.

7 Contesten con adjetivos o pronombres demostrativos.

22. ¿Qué casa prefieres? (la casa que veo allá lejos)
23. ¿Qué periódicos te interesan más?
(los periódicos que tengo aquí)

To review the imperfect progressive, turn to page 270.

To review the placement of object pronouns, turn to page 272.

To review demonstrative adjectives and pronouns, turn to page 274.

Cultura

8 Identifiquen.

24. la capital de Argentina
25. la avenida que tiene fama de ser la más ancha del mundo

To review this cultural information, turn to pages 278-279.



SpanishOnline
For more Chapter 9 test preparation go to the Chapter 9 **Self-Check Quiz** on the Glencoe Spanish Web site at glencoe.com.



Do these practice activities to help you succeed on your FCAT through the study of a foreign language.

Read the story below. Then answer the questions that follow.

La ciudad de Miami empezó a desarrollarse en 1895 cuando Henry Flagler hizo la decisión de extender el ferrocarril hacia el sur. El servicio ferroviario para pasajeros se inauguró en 1896. Hoy la aglomeración de Miami consta de casi dos millones de habitantes y está aumentándose cada día. Miami constituye uno de los grandes focos hispanos o latinos de Estados Unidos. Empezó una gran migración de cubanos a fines de los años 50 cuando Fidel Castro derrocó la dictadura de Fulgencio Batista. Hoy en día sigue llegando gente de casi todas partes de Centroamérica, Sudamérica y del Caribe.

Una zona típicamente cubana de Miami se llama «la Pequeña Habana». Aquí se oye más español que inglés. El corazón de la Pequeña Habana es la calle Ocho. Aquí hay muchos cafés, restaurantes y tiendas cubanas tradicionales. Si quieres comprarte una guayabera no hay problema. Hay una cantidad de tiendas de ropa. Si tienes sed, puedes sentarte en un café para tomar un guarapo, un café con leche o un típico cafecito cubano— un expreso muy fuerte con mucho azúcar.

En la Pequeña Habana hay un parque que se llama «el Parque Máximo Gómez». Máximo Gómez nació en la República Dominicana y fue un general en las fuerzas revolucionarias cubanas a fines del siglo diecinueve. Este parque tiene otro nombre también. Se conoce como el Parque Dominó. ¿Puedes adivinar por qué tiene este nombre? Pues, aquí verás a muchos cubanos mayores jugando dominó en unas mesas de cemento.

En una calle llamada *Cuban Memorial Boulevard*, hay una serie de monumentos dedicados a patriotas cubanos que lucharon por la libertad de su país. Hay también un mapa de relieve de Cuba. Es imposible pasar un día en Miami sin darse cuenta de la influencia y las contribuciones de los cubanos a la vitalidad y personalidad de esta gran ciudad cosmopolita.



- 1 ¿Cuál es el mejor título para esta lectura?
- A. El establecimiento de Miami
 - B. Miami, ayer y hoy
 - C. La Pequeña Habana
 - D. Un parque interesante
- 2 ¿Qué tuvo mucha importancia en el desarrollo de Miami?
- F. el Parque Dominó
 - G. el ferrocarril
 - H. la calle Ocho
 - I. Cuba
- 3 ¿Por qué es Miami uno de los grandes focos hispanos o latinos de Estados Unidos?
- A. Castro derrocó la dictadura de Fulgencio Batista.
 - B. Hay muchos inmigrantes de Cuba y de todo Latinoamérica.
 - C. Está en el mar Caribe.
 - D. Ya había muchos hispanos en Miami cuando llegó Henry Flagler.

- 4 ¿Cuál es una característica de la Pequeña Habana?
- F. Está en el corazón de la ciudad.
 - G. Es la única zona donde hay restaurantes y cafés.
 - H. Allí se oye más español que inglés.
 - I. Nadie habla inglés.

5  ¿Cómo sabe el lector que una guayabera es algo que se puede llevar?

- 6 ¿Cuál de los siguientes es una bebida?
- A. un dominó
 - B. un guarapo
 - C. azúcar
 - D. una guayabera

7  Máximo Gómez nació en la República Dominicana pero se sabe que fue un patriota cubano. ¿Por qué?

8  Explica por qué es imposible pasar un día en Miami sin darse cuenta de la influencia y las contribuciones de los cubanos.

FCAT Tip

Answer the questions you are sure about first.
If a question seems too difficult, skip it and go back to it later.

¡Hablo como un pro!

FL.A.3.2.3 (I)

FL.B.1.3.4 (M)

Tell as much as you can about this illustration.



Vocabulario

Talking about the city

la ciudad	la zona industrial	el apartamento (departamento)
la zona comercial	las afueras	el condominio
el rascacielos	la fábrica	la casa privada
el edificio	el/la obrero(a)	
la oficina	la zona residencial	

Talking about the layout of a city

el plano	el semáforo
la plaza	el cruce de peatones
la avenida, el bulevar	caminar
la calle	cruzar
el barrio viejo	desembocar
la esquina	pintoresco(a)
la acera	ancho(a)
los peatones	angosto(a)



Talking about public transportation

la estación del metro	el torniquete
la boca del metro	la ranura
la escalera mecánica	la parada del bus
el tique	el autobús, la guagua, el camión

Talking about the country

el campo	la casa de campo
el pueblo	el campesino
la finca	

Talking about farming

la siembra	el huerto
la cosecha	el manzano
el maíz	el peral
el trigo	cultivar
los cereales	sembrar
la huerta	cosechar
los vegetales	criar los animales

Identifying some farm animals

el ganado	el cerdo
la vaca	la gallina

How well do you know your vocabulary?

- Choose a word from the list.
- Have a classmate tell whether it relates more to the city, the country, or both.
- Take turns.

FL.A.2.3.4 (I)



VIDEOTUR

Episodio 9

In this video episode, you will join Claudia and Julián as they do a school assignment. See page 488 for more information. As you watch, look for gestures the speakers use to help convey their message.